

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>Verzeichnis der Anhänge</b> .....	7
<b>Abkürzungsverzeichnis zu den Valenzmodellen</b> .....	8
<b>0 Einleitung</b> .....	9
Untersuchungsgegenstand und Ziele der Arbeit .....	9
Zum Aufbau der Arbeit .....	10
Theoretisch-methodologischer Ausgangspunkt .....	11
Empirische Grundlage.....	19
<b>1 Das Verb</b> .....	21
1.1 Die statischen Verben.....	24
1.1.1 Zu der grundlegenden Charakteristik .....	24
1.1.2 Die Heterogenität der Verbalklasse „Statische Verben“ .....	27
1.1.3 Zur grundlegenden Position der Lemmata <i>sitzen – sediet’ (sedávat’)</i> innerhalb der Verbalklasse statischer Verben .....	30
<b>2 Die Valenz</b> .....	34
2.1 Der Valenzbegriff bei Lucien Tesnière und seine Weiterentwicklung durch die deutsche Sprachwissenschaft und/oder in Bezug auf die deutsche Sprache .....	35
2.2 Der Valenzträger innerhalb verbalen Bereichs .....	46
2.3 Valenz kontra Intention oder Valenz und Intention? Einige Überlegungen zur Beziehung zwischen der Valenz und der Intention.....	49
<b>3 Zum Bereich der im Satz auftretenden Einheiten – Ergänzungen und Angaben</b> .....	55
<b>4 Die Anwendung der Valenztheorie in der Praxis - die lexikographische Bearbeitung der Verbvalenz in ausgewählten Valenzwörterbüchern</b> .....	61
4.1 „Verben in Feldern - Valenzwörterbuch zur Syntax und Semantik deutscher Verben“ (Schumacher 1986).....	64
4.2 „E-VALBU – Das elektronische Valenzwörterbuch deutscher Verben“ (Kubczak et al.) .....	69
4.3 „Valenčný slovník slovenských slovies“ (Nižníková/ Sokolová 1998).....	74
4.4 „VALLEX 2.5 - Valency Lexicon of Czech Verbs“ (Lopatková/ Žabokrtský/ Kettnerová et al.) .....	77
<b>5 Die Beschreibung von Valenzeigenschaften des Verbs: das kontrastive Valenzmodell im Detail</b> .....	82
5.1 Die grundlegende Charakteristik.....	82
5.2 Der Aufbau des Valenzmodelles – zu den einzelnen Bestandteilen .....	84

5.2.1 Die Problematik der Bedeutungsvarianten .....	84
5.2.2 Auf dem Gebiet der Verbvalenzpartner - die syntaktische Ebene der Valenz .....	92
5.2.2.1 Die Termergänzungen .....	93
5.2.2.2 Die Adverbialergänzung(-en) .....	99
5.2.2.3 Die Prädikativergänzung(-en) .....	101
5.2.3 Der Satzbauplan .....	103
5.2.4 Die morphologisch-syntaktische Realisierung der Ergänzungen.....	104
5.2.5 Die semantische Ebene der Valenz.....	105
5.2.6 Die über die Valenz hinausgehenden Informationen .....	108
5.2.6.1 Illustration der beschriebenen Valenzeigenschaften des Verbs.....	108
5.2.6.2 Passivische Konstruktionen .....	108
5.2.6.3 Die Anmerkungen.....	110
5.2.6.4 Zur Charakteristik des Iterativums <i>sedávat'</i> .....	111
<b>Praktischer Teil</b>	
Das kontrastive Valenzmodell - <i>SITZEN</i> .....	115
Das kontrastive Valenzmodell - <i>SEDIETĚ (SEDÁVAĚ)</i> .....	141
<b>Zusammenfassende Darstellung der Analyseergebnisse</b> .....	169
<b>Literaturverzeichnis</b> .....	175
<b>Verzeichnis der Belegstellen</b> .....	182
<b>Anhänge</b> .....	I - XXII